

Решение на Общия съд от 13 юли 2011 г. — ThyssenKrupp Liften Ascenseurs и др./Комисия

(Дела T-144/07, T-147/07, T-148/07, T-149/07, T-150/07 и T-154/07) ⁽¹⁾

(Конкуренция — Картели — Пазар на услугите за монтаж и поддръжка на асансьори и ескалатори — Решение, с което се констатира нарушение на член 81 ЕО — Манипулиране на процедури за възлагане на поръчки — Подялба на пазарите — Определяне на цените)

(2011/C 269/98)

Езици на производството: нидерландски и немски

Страни

Жалбоподатели: ThyssenKrupp Liften Ascenseurs NV (Брюксел, Белгия) (представители: първоначално V. Turner и D. Mes, впоследствие O.W. Brouwer и J. Blockx, avocats) (дело T-144/07); ThyssenKrupp Aufzüge GmbH (Neuhausen auf den Fildern, Германия) (представители: първоначално U. Itzen и K. Blau-Hansen, впоследствие U. Itzen, K. Blau-Hansen и S. Thomas, и накрая K. Blau-Hansen и S. Thomas, avocats) (дело T-147/07); ThyssenKrupp Fahrtreppen GmbH (Хамбург, Германия) (представители: първоначално U. Itzen и K. Blau-Hansen, впоследствие U. Itzen, K. Blau-Hansen и S. Thomas, и накрая K. Blau-Hansen и S. Thomas, avocats) (дело T-147/07); ThyssenKrupp Ascenseurs Luxembourg Sàrl (Howald, Люксембург) (представители: K. Beckmann, S. Dethof и U. Itzen, avocats) (дело T-148/07); ThyssenKrupp Elevator AG (Дюселдорф, Германия) (представители: T. Klose и J. Ziebarth, avocats) (дело T-149/07); ThyssenKrupp AG (Duisbourg, Германия) (представители: първоначално M. Klusmann и S. Thomas, avocats, впоследствие M. Klusmann) (дело T-150/07); ThyssenKrupp Liften BV (Krimpen aan den IJssel, Нидерландия) (представители: O.W. Brouwer и A. Stoffer, avocats) (дело T-154/07)

Ответник: Европейска комисия (представители: по дела T-144/07 и T-154/07 A. Vouquet и R. Sauer, подпомагани от F. Wijckmans и F. Tuuyschaever, avocats; по дела T-147/07 и T-148/07 първоначално R. Sauer и O. Weber, впоследствие R. Sauer и K. Mojzesowicz; и по дела T-149/07 и T-150/07 R. Sauer и K. Mojzesowicz)

Предмет

Искане за отмяна на Решение C(2007) 512 окончателен на Комисията от 21 февруари 2007 г. по процедура за прилагане на член 81 (ЕО) (преписка COMP/E-1/38.823 — Асансьори и ескалатори) или, при условията на евентуалност, за намаляване на размера на глобите, наложени на жалбоподателите.

Диспозитив

1. Съединява дела T-144/07, T-147/07, T-148/07, T-149/07, T-150/07 и T-154/07 за целите на настоящото решение.
2. Отменя член 2, параграф 1, четвърто тире, параграф 2, четвърто тире, параграф 3, четвърто тире и параграф 4,

четвърто тире от Решение C(2007) 512 окончателен на Комисията от 21 февруари 2007 г. относно производство по член 81 (ЕО) (преписка COMP/E-1/38.823 — Асансьори и ескалатори).

3. По дела T-144/07, T-149/07 и T-150/07 определя на 45 738 000 EUR размера на глобата, наложена на ThyssenKrupp Liften Ascenseurs NV, ThyssenKrupp Elevator AG и ThyssenKrupp AG с член 2, параграф 1, четвърто тире от Решение C(2007) 512 за нарушението в Белгия.
4. По дела T-147/07, T-149/07 и T-150/07 определя на 249 480 000 EUR размера на глобата, наложена на ThyssenKrupp Aufzüge GmbH, ThyssenKrupp Fahrtreppen GmbH, ThyssenKrupp Elevator и ThyssenKrupp с член 2, параграф 2, четвърто тире от Решение C(2007) 512 за нарушението в Германия.
5. По дела T-148/07, T-149/07 и T-150/07 определя на 8 910 000 EUR размера на глобата, наложена на ThyssenKrupp Ascenseurs Luxembourg Sàrl, ThyssenKrupp Elevator и ThyssenKrupp с член 2, параграф 3, четвърто тире от Решение C(2007) 512 за нарушението в Люксембург.
6. По дела T-150/07 и T-154/07 определя на 15 651 900 EUR размера на глобата, наложена на ThyssenKrupp Liften BV и ThyssenKrupp с член 2, параграф 4, четвърто тире от Решение C(2007) 512 за нарушението в Нидерландия.
7. Отхвърля жалбите в останалата им част.
8. По всички дела жалбоподателите понасят три четвърти от направените от тях съдебни разноски, както и три четвърти от съдебните разноски на Европейската комисия. Комисията понася една четвърт от своите съдебни разноски, като и една четвърт от съдебните разноски на жалбоподателите.

⁽¹⁾ ОВ C 155, 7.7.2007 г.

Решение на Общия съд от 13 юли 2011 г. — Коне и др./Комисия

(Дело T-151/07) ⁽¹⁾

(Конкуренция — Картели — Пазар на услуги за монтаж и поддръжка на асансьори и ескалатори — Решение, с което се констатира нарушение на член 81 ЕО — Манипулиране на процедури за възлагане на поръчки — Подялба на пазарите — Определяне на цените)

(2011/C 269/99)

Език на производството: английски

Страни

Жалбоподатели: Коне Оуј (Хелзинки, Финландия); Коне GmbH (ХанOVER, Германия); и Коне BV (Voorburg, Нидерландия) (представители: T. Vinje, solicitor, D. Paemen, J. Schindler, B. Nijs, A. Tomtsis, avocats, J. Flynn, QC, и D. Scannell, barrister)

Ответник: Европейска комисия (представители: Ё. Gippini Fournier и R. Sauer)